



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0212/2014

20.3.2014

ДОКЛАД

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на
общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година,
раздел V – Сметна палата
(COM(2013)0570 – C7-0277/2013 – 2013/2200(DEC))

Комисия по бюджетен контрол

Докладчик: Тамаш Дойч

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
1. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	3
2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	4
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ	8

1. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел V – Сметна палата
(СОМ(2013)0570 – С7-0277/2013 – 2013/2200(DEC))

Европейският парламент,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година¹,
 - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (СОМ(2013)0570 – С7-0277/2013)²,
 - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите³,
 - като взе предвид декларацията за достоверност⁴ относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁵, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета⁶, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
 - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0212/2014),
1. освобождава от отговорност генералния секретар на Сметната палата във връзка с изпълнението на бюджета на Сметната палата за финансовата 2012 година;
 2. представя своите забележки в резолюцията по-долу;
 3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата, Европейския омбудсман и на Европейския надзорен орган по защита на данните и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

¹ ОВ L 56, 29.2.2012 г.

² ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

³ ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

⁴ ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

⁵ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

съдържащо забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел V – Сметна палата (COM(2013)0570 – C7-0277/2013 – 2013/2200(DEC))

Европейският парламент,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година¹,
 - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013)0570 – C7-0277/2013)²,
 - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите³,
 - като взе предвид декларацията за достоверност⁴ относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁵, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета⁶, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
 - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
 - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0212/2014),
1. отбелязва, че годишните отчети на Сметната палата са проверени от независим външен одитор – PricewaterhouseCoopers SARL, с цел прилагане на същите принципи на прозрачност и управленска отговорност, които тя прилага към одитираните от нея субекти; отбелязва становището на одитора, че „финансовите отчети дават точна и вярна представа за финансовото състояние на Европейската сметна палата, както и за финансовите ѝ резултати и паричните потоци от нейните операции за приключилата [...] финансова година“; изисква да му бъде осигурена

¹ ОВ L 56, 29.2.2012 г.

² ОВ С 344, 15.11.2013 г., стр. 1.

³ ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

⁴ ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

⁵ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

възможност да се запознае с доклада за достоверност относно редовността на изразходването на ресурсите на Сметната палата и валидността на действащите през 2012 г. процедури за контрол; призовава за осъществяването на контрол по отношение на законосъобразността и редовността на операциите, свързани с отчетите на Сметната палата;

2. подчертава, че през 2012 г. Сметната палата е разполагала с бюджетни кредити за поети задължения в размер на 137 345 000 EUR (134 337 000 EUR през 2011 г.) и че общата степен на изпълнение на бюджета е 96%; отбелязва, че бюджетът на Сметната палата е с чисто административен характер;
3. подкрепя оценката, която прави Сметната палата на качеството и въздействието на своята работа, и приветства постигнатите резултати; счита, че Сметната палата следва да подобри определянето на целите, за да гарантира, че резултатите ефективно постигат целите;
4. подкрепя усилията на Сметната палата да осигури повече ресурси за одита на изпълнението и проверката дали са постигнати икономичност, ефикасност и ефективност или не; припомня необходимостта Сметната палата да представя на бюджетния и законодателен орган не само декларация за достоверност относно надеждността на отчетите и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, но да предоставя също така надеждни и меродавни становища във връзка с резултатите, които са постигнати от различните политики на Съюза;
5. призовава Сметната палата да разгледа възможността да представя своя годишен доклад до 30 юни, тъй като това би довело до значително подобряване на одита на сметките на Съюза и би подобрило и рационализирило както изпълнението, така и ефективността на разходите на Съюза чрез провеждане на гласуването по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета преди 31 декември на годината, следваща подлежащата на одит финансова година;
6. приканва Сметната палата да вземе предвид в своята годишна работна програма политическите приоритети на законодателите и въпросите от първостепенен интерес за гражданите на Съюза, съобщени от комисията по бюджетен контрол на Парламента;
7. отбелязва, че 2012 е последната година от стратегическия период 2009 – 2012 г., която дава занижена представа за резултатите, постигнати от прилаганите политики;
8. припомня на Сметната палата, че е необходимо да подобрява граfiците за изпълнение дори когато няма краен срок, както е в случая със специалните доклади на Сметната палата; изразява съжаление, че навременността на одитните констатации продължава да бъде далеч от дългосрочната цел; отправя предизвикателство към Сметната палата в стратегията за периода 2013 – 2017 г. да рационализира целите и да отдели специално внимание на гарантирането на повишаване на качеството на всеки етап от одитната процедура;
9. призовава Сметната палата да включва във всеки от своите специални доклади хронологично изложение на отделните етапи на доклада (от подготвителните дейности до публикуването);
10. отбелязва, че считано от 2008 г. средният срок за изготвяне на специален доклад е

намален от 25 на 20 месеца; изразява съжаление при все това, че през 2012 г. Сметната палата не е постигнала стратегическата цел за среден срок на изготвяне от 18 месеца за специалните доклади;

11. настоява, че е необходимо да се предприемат ефективни мерки за повишаване на процента извлечения от предварителните констатации, изготвяни в рамките на два месеца;
12. приветства непрекъснатото увеличаване на длъжностите за одитори през 2012 г. в сравнение с числеността на персонала в другите служби и насърчава Сметната палата да продължава да спазва своя ангажимент за търсене на възможности за повишаване на ефикасността в помощните служби; отбелязва успешното назначаване на нови одитори; изразява загриженост при все това във връзка с лекото увеличение на свободните длъжности в края на 2012 спрямо 2011 г.;
13. призовава Сметната палата да информира органа по освобождаване от отговорност относно своята политика във връзка с командироването на експерти от националните върховни одитни институции в Сметната палата и обратно; призовава Сметната палата да осигури повече информация в това отношение в следващия си годишен отчет за дейността;
14. посочва, че някои държави членки са прекалено добре представени на управленско равнище, докато държавите членки, които се присъединиха към Съюза през последните десет години, са все още слабо представени по отношение на длъжностите „началник отдел“ и „директор“; отново изтъква необходимостта от по-голямо географско равновесие на всички равнища на администрацията;
15. поздравява Сметната палата за завършването на сградата „К3“ в срок и в рамките на бюджета;
16. отбелязва значителните разлики в цените за писмен превод на отделните езици; счита, че такава голяма разлика на разходите, дори при непреките разходи, следва да бъде овладяна; призовава Сметната палата да прилага метода за изчисляване на разходите за писмен превод на страница по същия начин, както това се прави в другите институции, за да бъде възможна съпоставката на разходите за превод между институциите по равностоен начин;
17. счита, че приемането на новия кодекс за поведение за членовете на Сметната палата е положителна стъпка към подобряване на изпълнението; изисква в бъдеще да бъде информиран за нарушения на кодекса за поведение;
18. счита категорично, че тригодишният мандат на председателя на Сметната палата следва да се възобновява само веднъж;
19. отбелязва, че в Сметната палата е създадена група на високо равнище, която да наблюдава новата инициатива за рационализация на процесите по изготвяне на докладите; изисква да бъде информиран относно работния план и графика на групата на високо равнище;
20. отбелязва, че през 2012 г. Сметната палата е съобщила на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) за общо осем случая на предполагаема измама, разкрити в резултат на одитната ѝ дейност, и осем случая, разкрити чрез разобличителни писма; отбелязва, че OLAF е решила да започне разследване по шест случая от

първия вид и три случая от втория вид;

21. подчертава факта, че броят на разобличителните писма е наполовина в сравнение с 2011 г.; подкрепя Сметната палата да продължи тясното сътрудничество с OLAF;
22. призовава Сметната палата да включва в годишния си отчет за дейността резултатите и последствията от приключени разследвания на OLAF, при които институцията или неин служител са били обект на разследване, както и резултатите от разследвания по съобщени на OLAF от Сметната палата случаи, разкрити в резултат на одитната ѝ дейност и чрез разобличителни писма;
23. припомня случая от 2012 г. с твърдения за тормоз и злоупотреба с власт от страна на бивш член на Сметната палата, при който трима служители на Сметната палата предявиха иск срещу институцията; отбелязва усилията на Сметната палата по отношение на този случай на тормоз, включително въведените превантивни мерки и съдействието и защитата, осигурени на подалите сигнала; насърчава Сметната палата да преразгледа своите процедури във връзка със случаите на тормоз и злоупотреба с власт и да подобри в още по-голяма степен работната среда за своите служители и членове, така че напълно да се гарантира достойнството на работното място;
24. поздравява Сметната палата за успешното изпълнение на одобрените планове за действие; предлага с оглед на препоръките на службата за вътрешен одит до службата за човешки ресурси всички надбавки да бъдат включени в личните досиета на длъжностните лица;
25. отново посочва, че би желал да получава информация за основните заключения от мониторинга на последващите проверки на службата за вътрешен одит и въздействието на извършените промени в приложение към годишния отчет за дейността;
26. приветства сътрудничеството между Сметната палата и комисията по бюджетен контрол на Парламента, ясните последващи действия във връзка с резолюцията за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета от предходната година и редовно предоставяната информация въз основа на исканията на Парламента;
27. призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на последващите действия, предприети във връзка с препоръките на Парламента в настоящата резолюция.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	18.3.2014
Резултат от окончателното гласуване	+: 24 -: 2 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Inés Ayala Sender, Zuzana Brzobohatá, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Cătălin Sorin Ivan, Rina Ronja Kari, Monica Luisa Macovei, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Monika Panayotova, Crescenzo Rivellini, Paul Rübиг, Bogusław Sonik, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Michael Theurer, Derek Vaughan
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Amelia Andersdotter, Philip Bradbourn, Esther de Lange, Vojtěch Mynář, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Barbara Weiler